

# 天冷要盖房

做个热心的孩子

成长主题绘本  
杨红樱  
笨笨猪系列



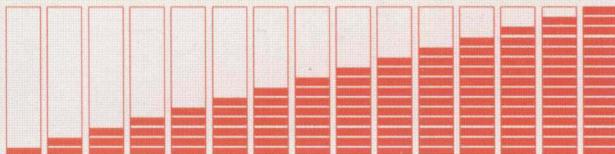
文/杨红樱 图/刘夏 唐径威 任希



湖南少年儿童出版社  
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE



阅读本书全文



## 杨红樱成长主题绘本——亲爱的笨笨猪系列



# 天冷要盖房

做个热心的孩子

文/杨红樱

图/刘夏 唐径威 任希



湖南少年儿童出版社  
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

## 图书在版编目 (CIP) 数据

天冷要盖房 / 杨红樱文；刘夏等图. —长沙：湖南少年儿童出版社，2008.11  
( 儿童心灵成长图画书系·杨红樱成长主题绘本 )  
ISBN 978-7-5358-3863-6

I. 天... II. ①杨... ②刘... III. 图画故事—中国—当代 IV. I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第068715号

## 天冷要盖房

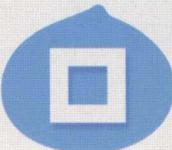
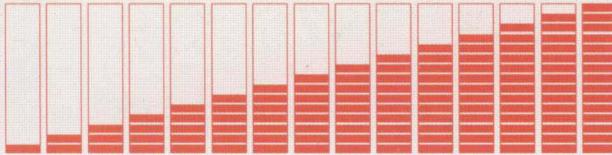
责任编辑：周 霞  
装帧设计：李小清  
质量总监：郑 瑾

出版人：胡 坚  
出版发行：湖南少年儿童出版社  
地 址：湖南省长沙市晚报大道89号  
邮 编：410016  
电 话：0731—2196340 (销售部) 2196313 (总编室)  
传 真：0731—2199308 (销售部) 2196330 (综合管理部)

经 销：新华书店  
常年法律顾问：北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师  
印 制：广州市贤俊龙彩印有限公司  
开 本：889mm×1194mm 1/20  
印 张：1.6  
版 次：2008年11月第1版  
印 次：2008年11月第1版第1次印刷  
定 价：8.00元



阅读本书全文



## 杨红樱成长主题绘本——亲爱的笨笨猪系列



# 天冷要盖房

做个热心的孩子

文/杨红樱 图/~~刘夏~~ 唐径威 任希



湖南少年儿童出版社

HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE



## 写给女儿的故事

笨笨猪是我非常喜爱的童话形象。我女儿小时候，最喜欢的玩具是一个白猪手偶，我女儿称它为“亲爱的笨笨猪”。我在陪女儿玩时，常常把这个可爱的手偶套在我的手上，一边演，一边讲，女儿在这些即兴的、用心良苦的故事中一天天长大。

作为一个母亲，献给自己孩子最好的礼物，莫过于给他们一个好的性情。天下的父母都希望自己的孩子幸福快乐，而“性格决定命运”，是亘古不变的真理。笨笨猪的故事，是我献给我女儿的礼物，我希望故事的潜移默化，能引领她的心灵成长。

如今，我的女儿已经长大，是一个快乐健康、充满想象力和求知欲的阳光女孩，而当年写给女儿的“笨笨猪的故事”，也流传至今，影响了几代人的成长。以往的几种版本都是文字书，这一次湖南少年儿童出版社以绘本的形式出版，我相信一定会给读者带来更多的惊喜。

杨红樱





## ★ 作者简介



杨红樱

19岁开始发表儿童文学作品，现已出版童话、儿童小说50余种，已成为畅销品牌书的有“杨红樱校园小说系列”，“杨红樱童话系列”，“淘气包马小跳系列”，“笑猫日记系列”，总销量超过1800万册。作品曾获中宣部“五个一”工程奖、中国政府图书奖、全国优秀儿童文学奖和全国优秀幼儿读物奖。

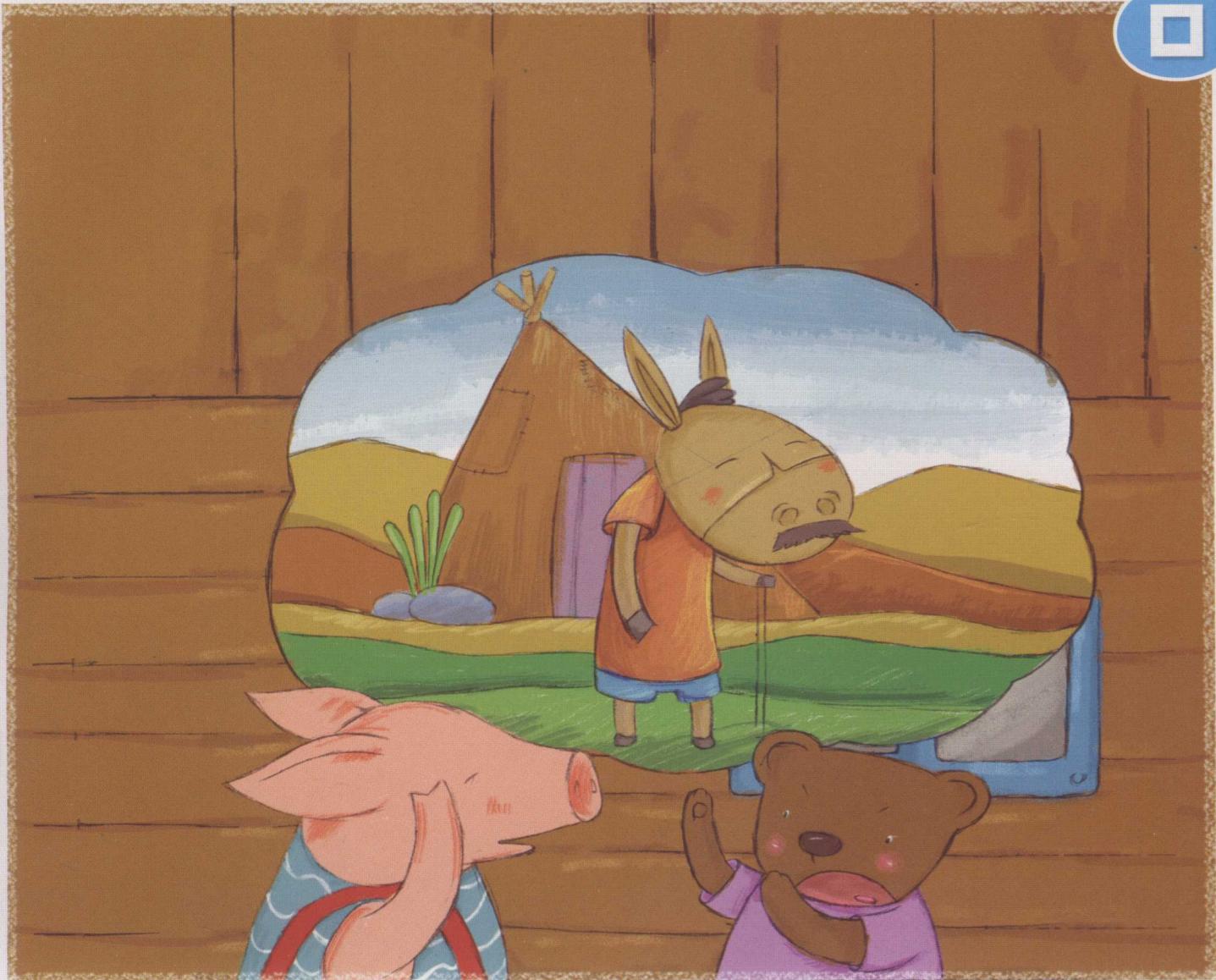




guā le yí yè de běi fēng      xià le yí yè de xuě  
刮了一夜的北风，下了 一夜的雪。

bèn bèn zhū tǎng zài bēi wō li      tīng zhe fēng hū hū de chuī      tīng zhe xuě shā shā de xià  
笨笨猪躺在被窝里，听着风呼呼地吹，听着雪沙沙地下。

tiān lěng le      gāi qù bāng lú dà ye gài fáng le      bèn bèn zhū fān le yí gè shēn      hū  
“天冷了，该去帮驴大爷盖房了。”笨笨猪翻了一个身，呼  
lū hū lū shuì zháo le  
噜呼噜睡着了。



hái zài chūn tiān      lú dà ye de cǎo péng zi jiù yǐ jīng wāi wāi dǎo dǎo le      guāi guāi xióng  
还在春天，驴大爷的草棚子就已经歪歪倒倒了，乖乖熊  
shuō      yīng gāi bāng lú dà ye gài yí zuò xīn fáng zi      bèn bèn zhū yě shuō      yīng gāi bāng lú  
说：“应该帮驴大爷盖一座新房子。”笨笨猪也说：“应该帮驴  
dà ye gài yí zuò xīn fáng zi  
大爷盖一座新房子。”



kě shì chūn tiān tài měi le      bèn bèn zhū hé guāi guāi xióng tiān tiān qù chūn yóu      qù yě cān  
可是春天太美了，笨笨猪和乖乖熊天天去春游、去野餐。



chūn tiān guò qù le      wāi wāi dǎo dǎo de fáng zi hái shì wāi wāi dǎo dǎo de  
春天过去了，歪歪倒倒的房子还是歪歪倒倒的。



zhuǎn yǎn dào le xià jì, lú dà ye de cǎo péng zi kāi le xǔ duō kū long bèn bèn zhū hé  
 转眼到了夏季，驴大爷的草棚子开了许多窟窿。笨笨猪和  
 guāi guāi xióng bái tiān zài xiǎo hé li yóu yǒng wǎn shàng yòu yào qù tīng kūn chóng kāi de yīn yuè huì。  
 乖乖熊白天在小河里游泳，晚上又要去听昆虫开的音乐会。  
 cǎo péng zi de kū long yuè kāi yuè dà yǐ jīng bù néng zhē fēng dǎng yǔ le bèn bèn zhū hé guāi  
 草棚子的窟窿越开越大，已经不能遮风挡雨了，笨笨猪和乖  
 guāi xióng què shuō zhè yàng yě hǎo zài péng zi li liáng kuai  
 乖熊却说：“这样也好，在棚子里凉快。”



qiū tiān shuō dào jiù dào      qiū fēng bǎ cǎo péng zi de cǎo guā de biàn dì dōu shì      bèn bèn zhū  
秋天说到就到，秋风把草棚子的草刮得遍地都是。笨笨猪

hé guāi guāi xióng máng zhe yǔ dōng mián de péng you gào bié      yǔ nán fēi de péng you gào bié      gào bié  
和乖乖熊忙着与冬眠的朋友告别，与南飞的朋友告别，告别

le zhěng zhěng yí gè qiū tiān      zěn me péng you men gāng zǒu      dōng tiān jiù yǐ jīng lái le ne  
了整整一个秋天，怎么朋友们刚走，冬天就已经来了呢？



dì èr tiān      tiān gāng mēng mēng liàng      bèn bèn zhū jiù qù qiāo guāi guāi xióng de mén :  
第二天，天刚蒙蒙亮，笨笨猪就去敲乖乖熊的门：  
tiān lěng le      kuài qǐ lái bāng lú dà ye gài fáng zi  
“天冷了，快起来帮驴大爷盖房子。”



guāi guāi xióng káng zhe yì bǎ dà fǔ tóu chū le mén      tā men liǎ shēn yì jiǎo      qiǎn yì jiǎo  
乖乖熊扛着一把大斧头出了门，他们俩深一脚、浅一脚  
zài xuě dì li zǒu      dào shù lín li xún zhǎo gài fáng zi de mù tou  
在雪地里走，到树林里寻找盖房子的木头。



他们很容易找到了他们所需要的木头，在一棵大树下，紧挨着  
树干的地方，几根碗口粗的木头架成人字形立在那里。“哇——”  
笨笨猪高兴地叫道，“这几根木头用来盖房子正好！”



guāi guāi xióng kě bú xiàng bèn bèn zhū nà me gāo xìng      mù tou shì yǒu le      kě shì wǒ men  
乖乖熊可不像笨笨猪那么高兴，“木头是有了，可是我们  
bǎ fáng zi gài zài shén me dì fāng ne      dāng rán shì hú biān hǎo      bèn bèn zhū zǎo jiù xiǎng  
把房子盖在什么地方呢？”“当然是湖边好。”笨笨猪早就想  
hǎo le      zhù zài nà lǐ      è le hú biān yǒu qīng cǎo      kě le yǒu hú shuǐ      sànbù de shí hou  
好了，“住在那里，饿了湖边有青草，渴了有湖水，散步的时候  
fēng jǐng yě hǎo  
风景也好。”



他们俩把木头搬到湖边，把谷草拖到湖边，叮叮当当地  
盖起房来。当红红的太阳升起来，湖边已有了一座结结实  
实、暖和和的小房子。  
笨笨猪一边收拾工具，一边说：“驴大爷不知道会有多么  
喜欢这座小房子。”